

DE

Originalbetriebsanleitung

EN

Translation of the original instructions

FR

Notice originale

IT

Istruzioni per l'uso originali

NL

Originele gebruiksaanwijzing

CZ

Originální provozní návod

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

HU

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

ES

Traducción del manual de instrucciones original



GBM 87.1

95456

**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANCAIS

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service.

ITALIANO

Prima della messa in servizio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

NEDERLANDS

Lees de gebruiksaanwijzing voor inbedrijfstelling aandachtig door.

ČESKY

Před uvedením do provozu si přečtěte prosím pečlivě provozní návod.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

MAGYAR

Kérjük, figyelmesen tanulmányozza át a használati útmutatót az üzembe helyezés előtt.

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

ESPAÑOL

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN SERVIZIO |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
URUCHOMIENIE | PUESTA EN MARCHA | _____

2

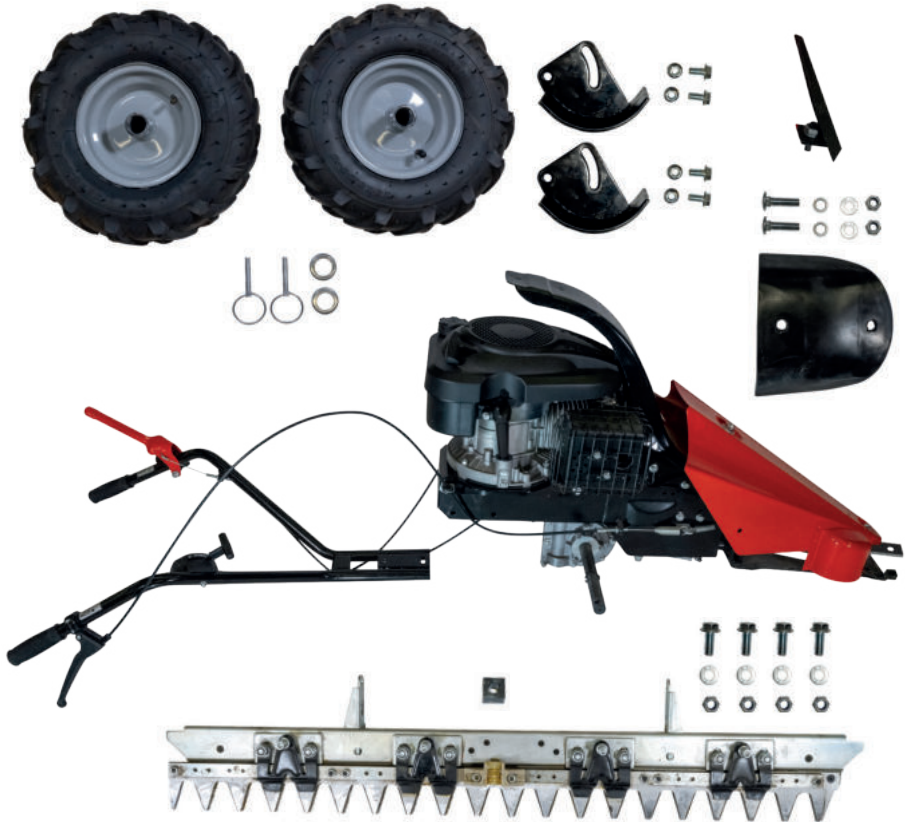
Deutsch	Technische Daten / Gerätebeschreibung / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service _____	18
English	Technical Data / Device description / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service _____	24
Français	Caractéristiques techniques / Description du dispositif / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service _____	30
Italiano	Dati tecnici / Descripción del dispositivo / Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio _____	36
Español	Datos técnicos / Descripción del dispositivo / Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio _____	42
Nederlands	Technische gegevens / Beschrijving van het apparaat / Veiligheidsadviezen / Voorgescreven gebruik van het systeem / Handelwijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service _____	48
Čeština	Technická data / Popis zařízení / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis _____	54
Slovenčina	Technické údaje / Opis zariadenia / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi _____	60
Polski	Dane techniczne / Opis urządzenia / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie I Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Serwis _____	66
Magyar	Műszaki Adatok / Eszközleírás / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás _____	72



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | CONTENU DE LA LIVRAISON | DOTAZIONE
| GELEVERDE ONDERDELEN | ROZSAH DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI
TERJEDELEM | ZAKRES DOSTAWY | VOLUMEN DE SUMINISTRO |



> 20 kg



Montage

EN Assembly FR Assemblage IT Montaggio ES Montaje NL Montage CZ Montáž
SK Montáž PL Montaż HU Szerelés

2-4



Inbetriebnahme

EN starting-up the device FR Mise en service IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha NL Toestel in gebruik nemen CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky PL Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése

5-9



Betrieb

EN Operation FR Fonctionnement IT Esercizio ES Operação
NL Gebruik CZ Provoz SK Prevádzka PL Operacja HU Üzemeltetés

10-13



Wartung

EN Maintenance FR Entretien IT Manutenzione ES Mantenimiento
NL Onderhoud CZ Údržba SK Údržba PL Konserwacja HU Karbantartás

14-17

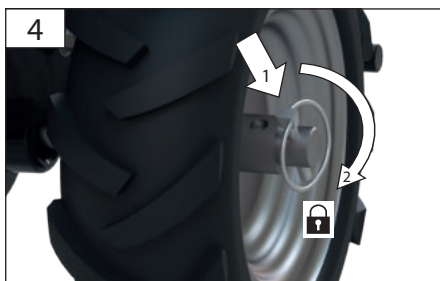
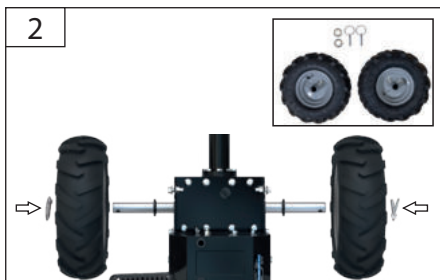
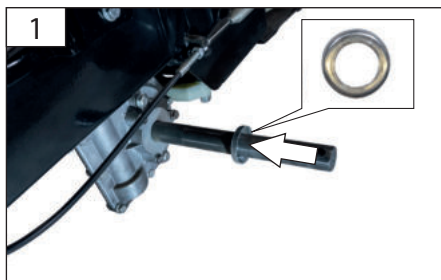


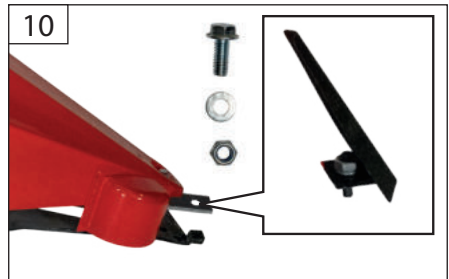
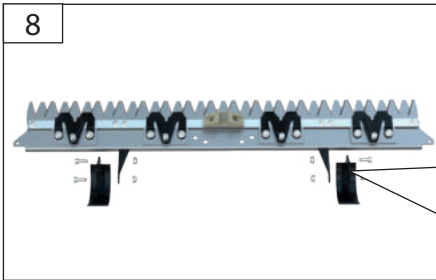
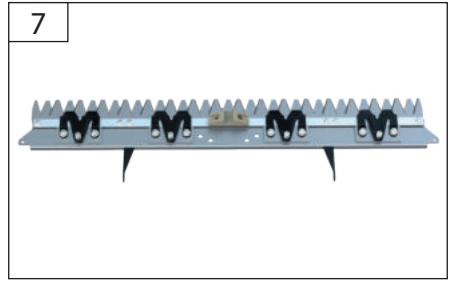
EG-Konformitätserklärung

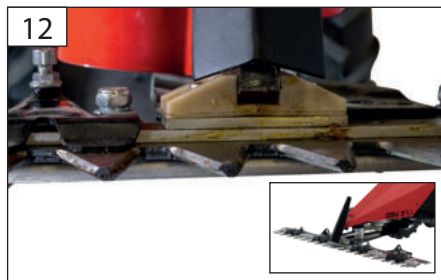
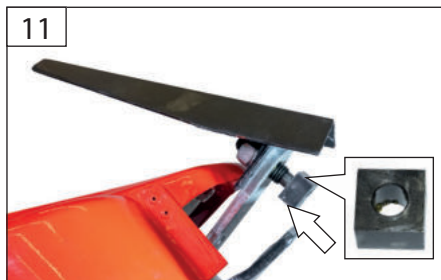
EN EC Declaration of Conformity FR Déclaration De Conformité Pour La CE
IT Dichiarazione CE Di Conformità ES Declaración De Conformidad CE
NL EG-Conformiteitsverklaring CZ ES Izjava O Skladnosti
SK Vyhlásenie O Zhode ES PL Deklaracja Zgodności WE HU EC Egyezési

78











15W 40

DE Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.

EN Before initial start-up, it is essential to fill the engine with engine oil. Check the oil level before each start-up.

FR Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.

IT E' indispensabile previa la prima messa in funzione riempire il motore con l'olio per motore. Prima di ogni messa in funzione controllare livello d'olio. Aggiungere eventualmente l'olio per motore.

ES El motor debe llenarse con aceite de motor antes de la primera puesta en marcha. Compruebe el nivel de aceite antes de cada arranque y rellene con aceite de motor si es necesario.

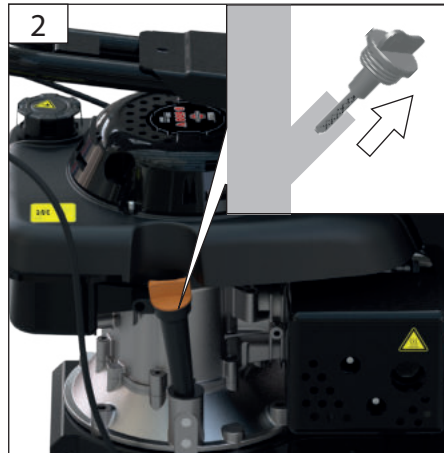
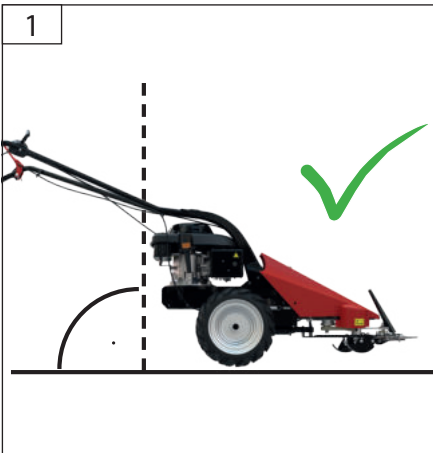
NL Vóór de eerste ingebruikname dient de motor beslist met motorolie gevuld worden. Controleer voor iedere inbedrijfstelling de oliestand. Vul eventueel de motorolie bij.

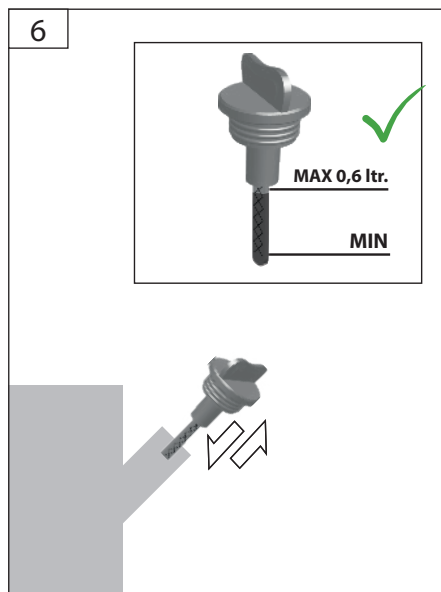
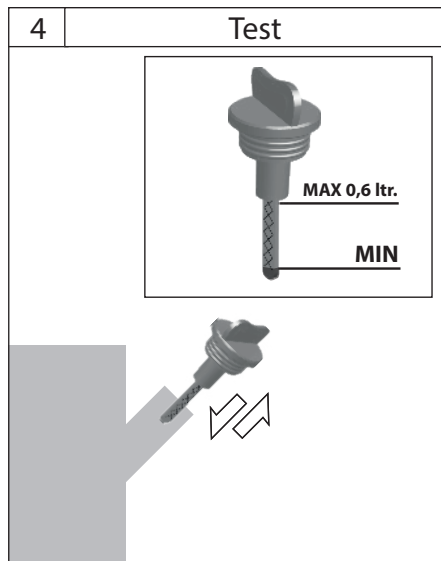
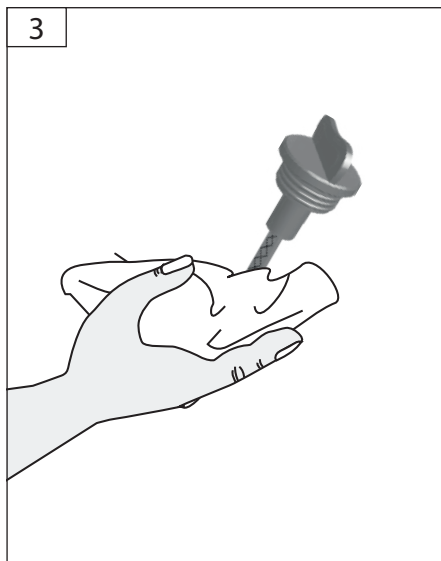
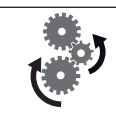
CZ Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. Doplňte.

SK Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť motor bezpodmienečne naplnený motorovým olejom. Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte stav oleja. Motorový olej príp. Doplňte.

PL Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie napelnić silnik olejem silnikowym. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić stan oleju. W razie potrzeby uzupełnić olej silnikowy.

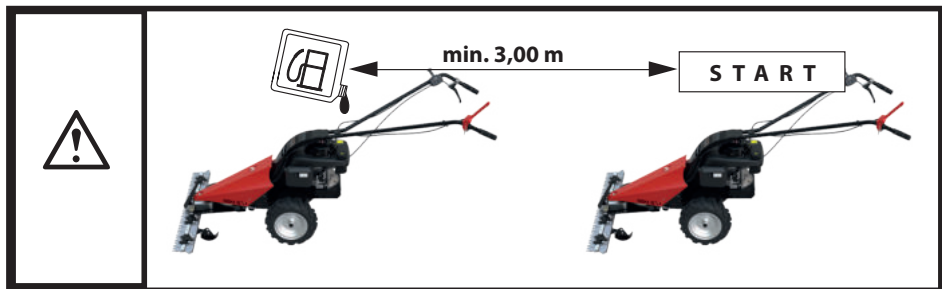
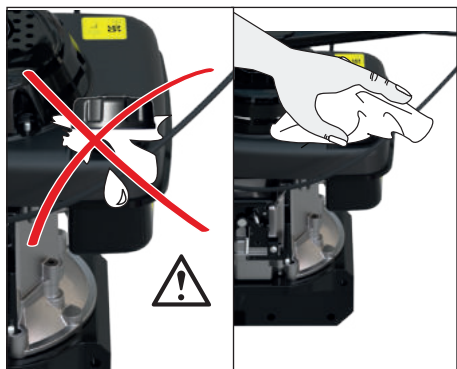
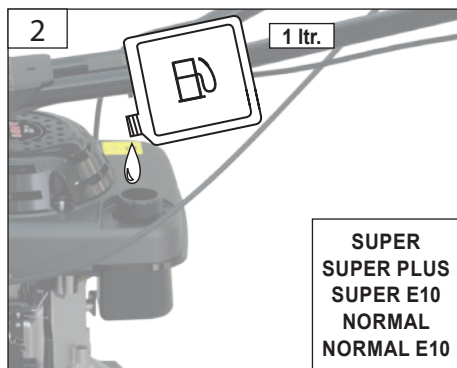
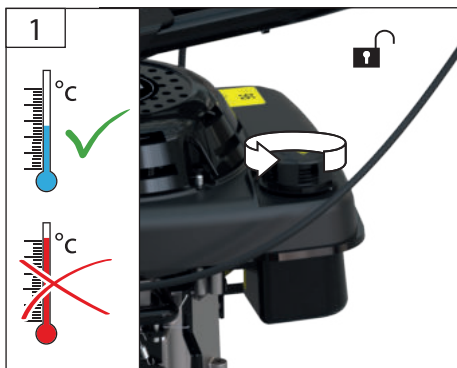
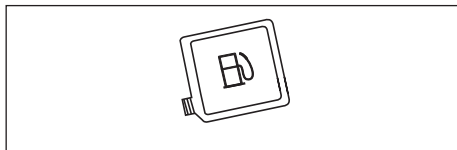
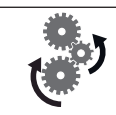
HU Első üzembe helyezés előtt, a motorba feltétlenül töltsön megfelelő mennyiségű motorolajat! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olaj állapotát. Szükség esetén a motorolajat feltétlenül töltsse fel.

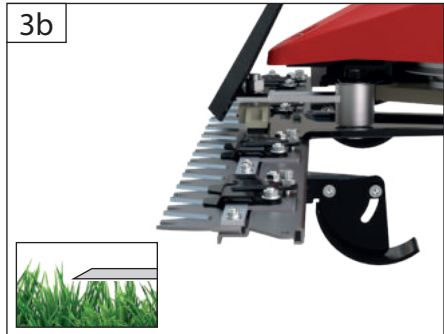
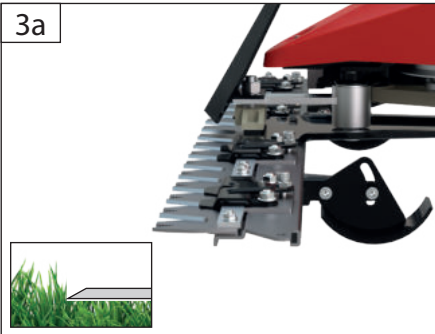
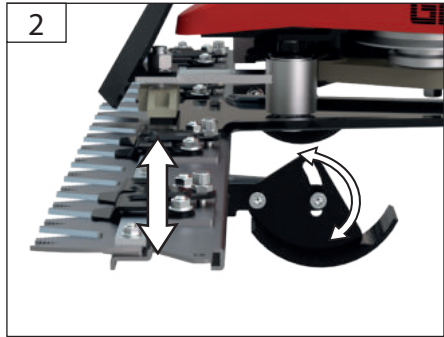
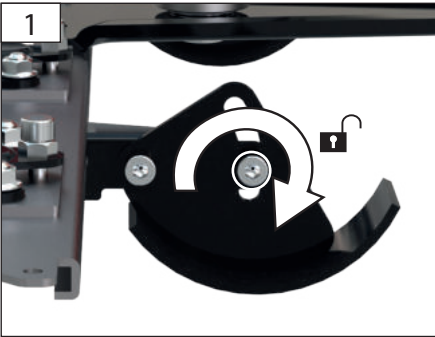


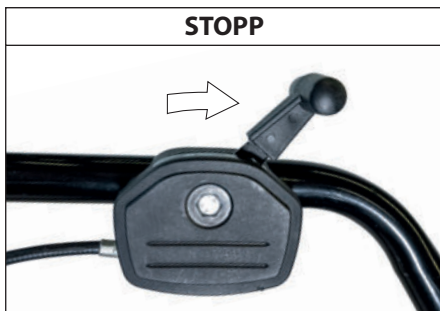
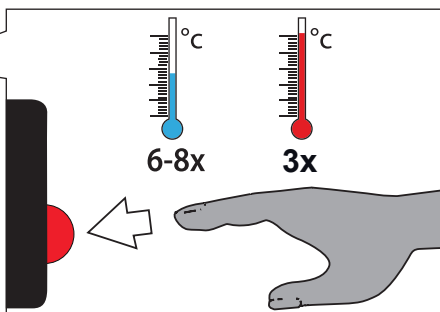
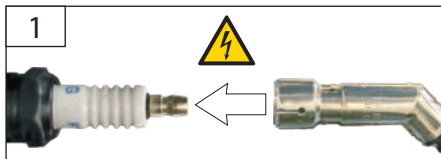
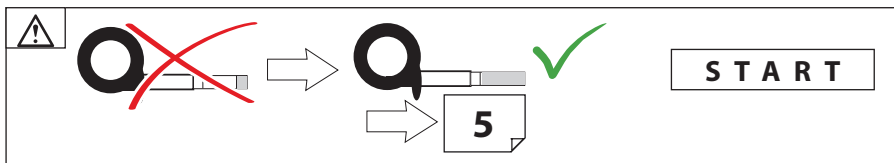


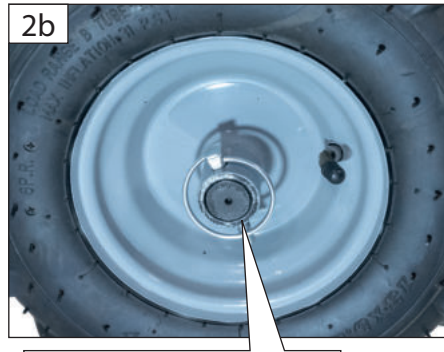
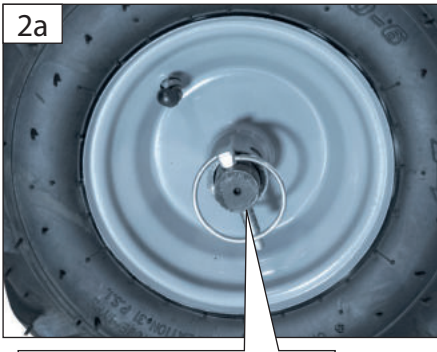


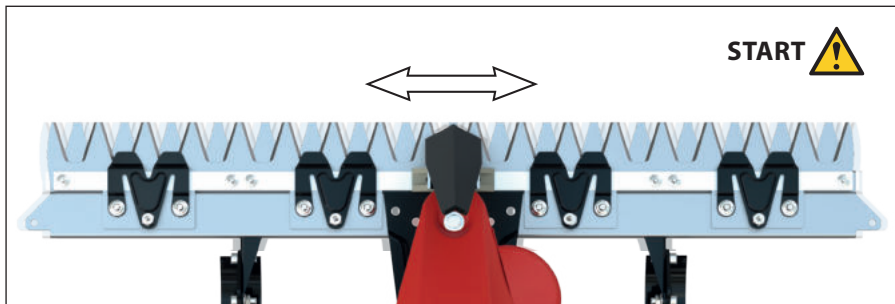
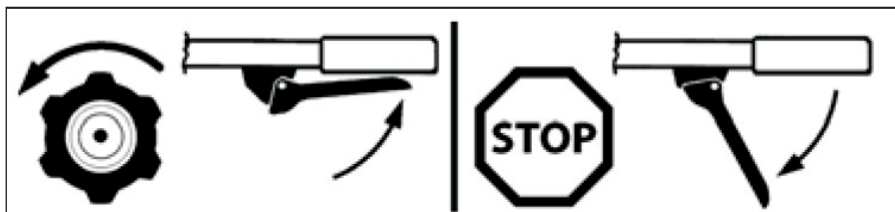
- DE** Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen. → [7+8]
- EN** To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again. → [7+8]
- FR** Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante. → [7+8]
- IT** Al fine di garantire la qualità, ogni apparecchio è sottoposto a prove funzionali di esercizio ed è riempito con carburante. Prima del trasporto, l'olio è svuotato, comunque sull'astina di controllo possono rimanere dei residui di olio motore. Perciò controllare con cura il livello dell'olio motore e rabboccarlo di nuovo. → [7+8]
- ES** Por razones de aseguramiento de la calidad, cada dispositivo se somete a una prueba de funcionamiento y se llena con aceite de motor. Antes del transporte, el aceite se purga de nuevo, pero puede haber restos de aceite de motor en la varilla. No obstante, por favor, compruebe cuidadosamente el nivel de aceite y rellene el aceite del motor. → [7+8]
- CZ** Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřicí tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej. → [7+8]
- SK** Z dôvodov zaistenia kvality sa každé zariadenie podrobuje skúšobnému chodu a naplní motorovým olejom. Pred transportom sa olej zase vypustí, na meracej tyči však môžu byť zvyšky motorového oleja. Napriek tomu, prosím, svedomito skontrolujte stav oleja a znovu doplňte motorový olej. → [7+8]
- PL** Dla zapewnienia jakości każde urządzenie zostaje poddane ruchowi próbnemu i napełnione olejem silnikowym. Przed transportem olej zostaje ponownie spuszczony, ale na bagnecie pomiarowym mogą jednak znajdować się resztki oleju silnikowego. Należy mimo to skrupulatnie sprawdzić stan oleju i uzupełnić olej silnikowy. → [7+8]
- HU** A minőség biztosságára érdekében minden gép próbázáson esik át, amikor is motorolajjal töltik fel. Szállítás előtt az olaj ismét leeresztésre kerül, a mérőpálcán azonban motorolaj maradványok maradhatnak. Kérjük, hogy ellenőrizze le az olaj állapotát, és ismét töltsön a gépbe motorolajat. → [7+8]

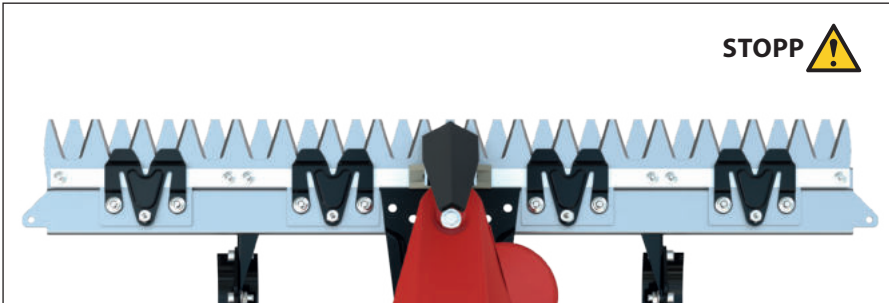
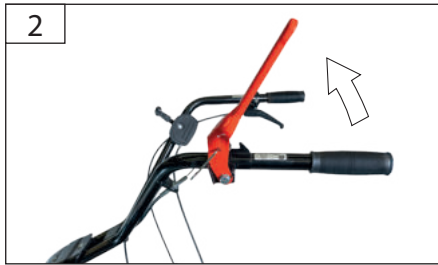
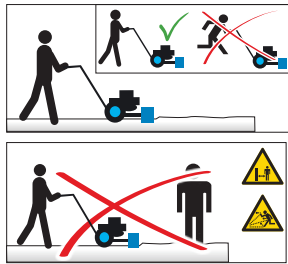
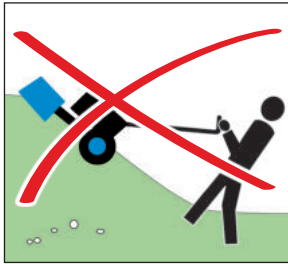
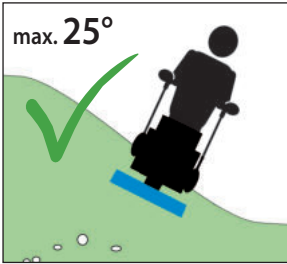


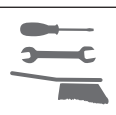


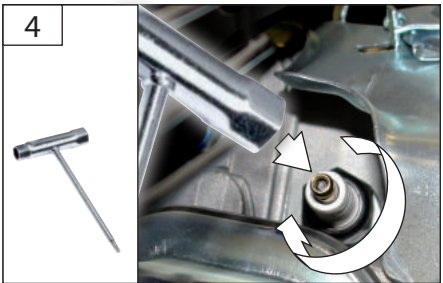
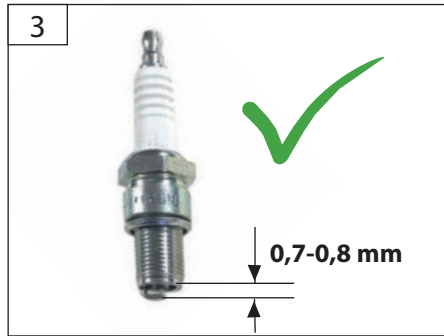
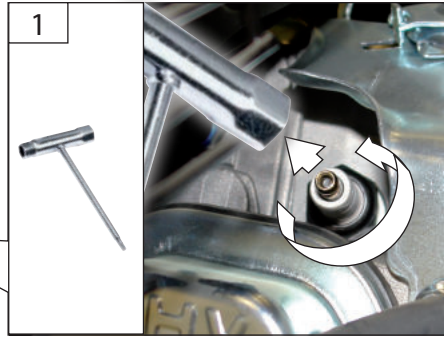
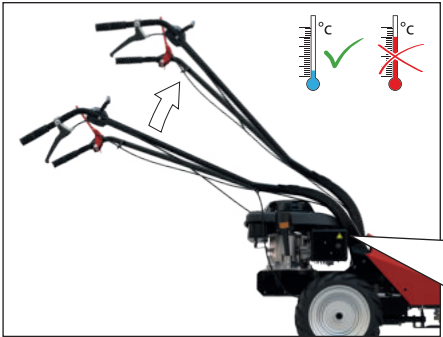
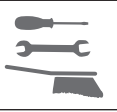


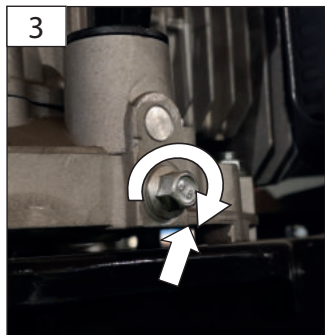
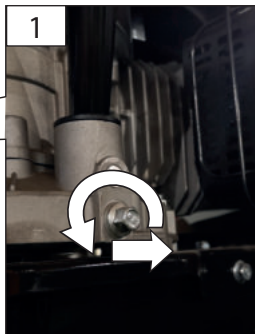
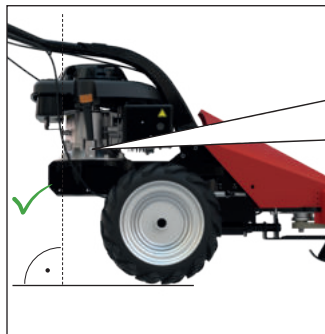
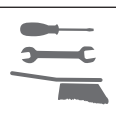












4

- DE Ölstand auffüllen/kontrollieren!
GB Check the oil level/add oil!
FR Vérifier le niveau d'huile et remplir!
IT Rabbocco/controllo del livello dell'olio!
NLoliepeil bijvullen/controleren!
CS Doplňte/zkontrolujte hladinu oleje!
SK Naplnenie/Kontrola stavu oleja!
HU Töltse fel az olajat / ellenőrizze az olajszintet!
PL Uzupełnić/skontrolować stan oleju!
ES ¡Rellenar/controlar el nivel de aceite!



6

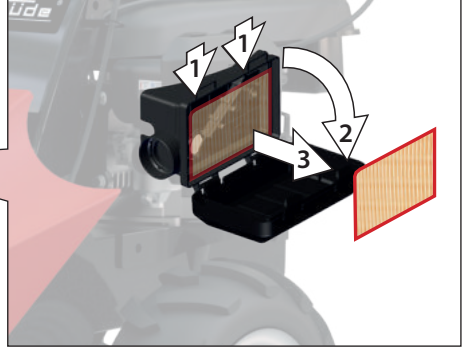
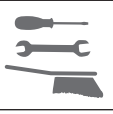


TIPP

Güde-Art.-Nr./Art.-No. 02752



2,1 bar / 31 PSI



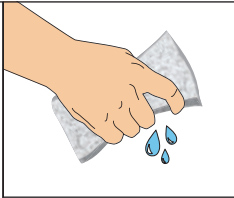
2a



Schaumstoff Filtereinsatz

EN foam filter insert FR mousse filtrante
 IT inserto filtro in schiuma ES filtro de espuma
 NL Schuimrubberen filterelement
 cz Pěnová vložka filtru SK Penová vložka filtra
 PL Piankowy wkład filtrujący HU Habszűrő betét

H₂O



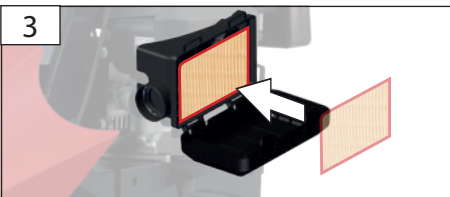
2b



Papierfilter nur mit Druckluft reinigen!
Niemals Wasser benutzen!

- EN Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!
- FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé! N'utilisez jamais de l'eau!
- IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa! Mai utilizzare l'acqua!
- ES ¡Limpie el filtro de papel solo con aire comprimido! ¡Nunca use agua!
- NL Papieren filter slechts met perslucht schoonmaken! Nooit water gebruiken!
- CZ Papiřový filtr vyčistěte pouze tlakovým vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!
- SK Papierový filter vyčistíte iba tlakovým vzduchom! Nikdy nepoužívajte vodu!
- PL Filtr papierowy czyścić tylko sprężonym powietrzem! Nigdy nie używaj wody!
- HU A papírszűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa! Sose használgon vizet!

3



4



Műszaki adatok

Rúdnyíró	GBM 87.1
Megrend.szám	95456
Kiszorítás	200 ccm
Max. Teljesítmény	3,5 kW/4,8 PS
Üzemanyag	Super/E10
Motorolaj osztály 0,6l	15W 40
Munkaszélesség	870 mm
Vágási magasság beállítása	30-80 mm
Munkasebesség	2,6 km/h
Névleges sebesség	1700 1/min
Hátsó gumiabroncs mérete	13" x 5"
Súly nettó/bruttó	57,5 kg / 67,5 kg
Zajátalom adatok	
Hangnyomás szint $L_{PA}^{1)}$	90,4 dB(A)
Mért hangteljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	105,4 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	108 dB (A)
Az 1) prEN 1553:1996 szerint mérve; K = 3,0 dB (A) bizonytalanság; Viseljen hallásvédőt!	



Csak azután használja a készüléket, miután figyelmesen elolvasta és megértette a használati útmutatót. Ismerje meg a készülék kezelőelemeit és rendeltetésszerű használatát.

Tartsa be a használati útmutatóban feltüntetett összes biztonsági utasítást. Tanúsítson felelősségteljes magatartást más személyekkel szemben.

Amennyiben kétségei támadnának a készülék csatlakoztatására és kezelésére vonatkozóan, akkor forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Rendeltetésszerű használat

A gépet réteken, lejtőkön és gyümölcsösök kaszálására tervezték.

A használat során vegye figyelembe a műszaki adatokat és a biztonsági tudnivalókat.

⚠ A készüléket kizárólag kültéren használja, és soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.

A készüléket csak a megadott rendeltetésszerű módon szabad használni. Az általános érvényű előírásokban, valamint a jelen útmutató előírásaiban foglalt rendelkezések be nem tartása esetén a gyártó nem tehető felelőssé a keletkező károkért.

Fennmaradó kockázatok

⚠ Sérülésveszély!

Kérjük, ezzel kapcsolatban vegye figyelembe a felszerelhető készülékek üzemeltetési útmutatóját

A megfelelő szerelési előírások betartása ellenére a gép üzemeltetése során még számolni kell veszélyekkel, pl. munkadarabok, szerszámok kirepülése, sérült szerszámok, zaj- és porkibocsátás.

Biztonsági utasítások

⚠ Sérülésveszély!

Tartsa távol testrészeit és ruházatát a készülék forgó alkatrészeitől.

⚠ Égési sérülés veszélye

A gép egyes alkatrészei az üzemeltetés során jelentősen felforrósodhatnak. Ne fogja meg a forró alkatrészeket, pl. a motort és a hangtompítót.

Figyelmesen tanulmányozza át az üzemeltetési és karbantartási útmutatót. Alaposan ismerje meg a készülék vezérlőberendezéseit és rendeltetésszerű használatát. Ismernie kell a készülék működésének, illetve a vezérlőberendezések gyors kikapcsolásának módját.

Soha ne hagyja, hogy gyermekek dolgozzanak a készülékkel. Soha ne hagyja, hogy felnőttek dolgozzanak a készülékkel szabályszerű betanítás nélkül.

Tartsa távol a személyeket a munkaterülettől, különösen a kisgyermeket és a háziállatokat.

Legyen óvatos az elcsúszás vagy az elesés megelőzése érdekében, különösen akkor, ha hátrafelé véghez munkát.

Ellenőrizze a készülék használatára kiválasztott területet, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a készülék befoghat vagy kirepíthet.

Munkavégzés vagy karbantartás közben viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, szorosan a testhez simuló téli ruházatot és csúszásmentes talppal rendelkező, stabil lábbelit.

Az üzemanyag gyűlékony.

Az üzemanyagot csakis az adott célra engedélyezett tartályokban tárolja.

A gépet csakis a szabadban tankolja, és közben ne tartózkodjon nyílt láng vagy égő cigaretta közelében.

A gépet indítás előtt tankolja meg. Ha a motor jár vagy még forró, tilos utántankolást végezni vagy a tank fedelét kinyitni.

Ügyeljen arra, hogy ne locsolja szét az üzemanyagot. Ha az üzemanyag kifutott, tilos a motort elindítani. Távolítsa el a készüléket a szennyeződés helyéről, és az üzemanyag gőzeinek elillanásáig ne gyújtson meg semmit.

Ha a gép üzemel, ne végezzen semmiféle beállítást (a közvetlenül a gyártó által javasolt beállítások kivételével).

Rendkívüli hőmérséklet-különbség esetén kérjük, igazítsa a gép hőmérsékletét a környezeti hőmérsékletéhez.

A motorral hajtott gépek üzemeltetése során mindig számolni kell azzal, hogy idegen testek csapódhatnak a szembe.

Üzemeltetés, illetve beállítás vagy javítási munkálat végzése során mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédő eszközt.

Kezét és lábát ne helyezze a forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá. Soha ne tartózkodjon a kiömlőnyílás zónájában.

Legyen rendkívül óvatos, ha kavicsos behajtón, járdán vagy úton dolgozik, vagy ilyen utakon áthalad, és maradjon éber a rejtett veszélyeket és a forgalmat illetően.

Ha idegen testre lesz figyelmes, kapcsolja ki a motort,

válassza le a kábelt a gyűjtőgyertyáról, alaposan ellenőrizze a gépet a lehetséges károsodások tekintetében, és hárítsa el a károkat, mielőtt a gépet újból üzembe helyezné vagy munkavégzésre használná.

Ha a készülék szokatlanul rezegni kezd, kapcsolja ki a motort és azonnal tárja fel a kiváltó okot. A rezgések általában üzemzavarra figyelmeztetnek.

Mindig kapcsolja ki a motort, ha elhagyja az üzemeltetés helyét, mielőtt megszünteti a járókerék-burkolat, ill. a kilőköcsatorna eltömődéseit, illetve ha javítási, beállítási vagy ellenőrzési munkát végez.

A tisztítás, javítás vagy ellenőrzés során győződjön meg arról, hogy a fogadó egység/járókerék és valamennyi mozgó alkatrész leállt.

Soha ne üzemeltesse a készüléket zárt térben, csak a szabadban.

Ne lépje túl a gép kapacitását.

Soha ne üzemeltesse a gépet nagy szállítási sebesség mellett csúszós felületen. Hátramenet közben legyen nagyon óvatos.

Szakítsa meg a fogadó egység/járókerék áramellátását a gép szállítása során, vagy ha a gép nincs használatban.

Csak a gépgyártó által engedélyezett kiegészítő készülékeket és tartozékokat használjon (pl. keréksúlyok, ellensúlyok, fülkék stb.).

Soha ne üzemeltesse a gépet megfelelő látási és fényviszonyok hiányában. Mindig ügyeljen a járási biztonságra, és kapaszkodjon erősen. Normál sebességgel haladjon, soha ne rohanjon.

Ne szállítson személyeket a készüléken.

Állítsa le a motort, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha nem végez munkát a készülékkel, a készüléket elhagyja, illetve ha beállítási, karbantartási vagy javítási munkálatot végez.

A készüléket csak kifogástalan állapotban üzemeltesse. Minden üzemeltetés előtt végezzen szemrevételezéses ellenőrzést. Különösen ellenőrizze a biztonsági berendezéseket, az elektromos kezelőelemeket, az elektromos vezetékeket és a csavaros csatlakozások épségét és stabilitását. Adott esetben cserélje ki a sérült alkatrészeket üzemeltetés előtt.

Hűtse le a motort a készülék zárt térben való leállításáig előtt.

Az első üzembe helyezés előtt a motort feltétlenül fel kell tölteni motorolajjal.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön utána motorolajat.

Soha ne tárolja a gépet benzinnel a tartályában olyan épületben, amelyben a benzingőzők nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.

A gépet huzamosabb időn keresztül csak üres benzin-tartállyal szabad tárolni.

Ne módosítsa a motor szabályozási beállítását, és ne hajtja túl.

A kezelővel szemben támasztott követelmények

A kezelőnek a készülék használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie a használati útmutatót.

Képzettség

A szakavatott személy által nyújtott részletes betanításon kívül a készülék használata nem igényel speciális képzettséget.

A kezelő életkorára vonatkozó korlátozások

A terméket csak a 16. életévüket betöltött személyek használhatják.

A terméket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, továbbá olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha betanítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A készülék nem gyermekjáték. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.

Képzés

A készülék használatához elegendő egy szakavatott személy által nyújtott megfelelő betanítás, illetve a használati útmutató. Nincs szükség speciális képzésre.

A balesetek és a harmadik feleket fenyegető veszélyek tekintetében a kezelő viseli a felelősséget.

Viselkedés vészhelyzet esetén

A sérülésnek megfelelően gondoskodjon a szükséges elsősegélynyújtási intézkedésekről, és a lehető leggyorsabban vegyen igénybe megfelelő orvosi segítséget.

Óvja a sérültet a további sérülésektől, és nyugtassa meg. A balesetek esetleges bekövetkezésére felkészülve a munkahelyen elérhető közelségben kell lennie a DIN 13164 szabványnak megfelelő elsősegélynyújtó készletnek. Az elsősegélynyújtó készletből kivett anyagokat azonnal pótolni kell.

Segítség kérése esetén adja meg a következő információkat:

1. a baleset helye
2. a baleset jellege
3. a sérültek száma
4. a sérülések jellege

Karbantartás



A motort a készüléken való minden munkavégzés előtt le kell állítani, és a gyertyapipát le kell húzni. Várja meg, hogy minden forgó rész leálljon és a készülék lehűljön.

Mindig tartsa tisztán a gépet, különösen az üzemanyagtartály és a motor környezetét.

A mozgatható alkatrészeket környezetbarát olajjal kezelje.

A javításokat csak szakképzett személyzet hajthatja végre.

Csak eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon.

Csak rendszeresen karbantartott és ápolott készülék szolgálhat kielégítő segédeszközként. A karbantartási és ápolási hiányosságok előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethetnek.

Szükség esetén a www.guede.com weboldalon találhatója meg a pótalkatrészek listáját.

Szimbólumok



Olvassa el a használati útmutatót



Viseljen fülvédőt!



Viseljen stabil lábbelit!



Viseljen védőkesztyűt!



Figyelem!



Figyelem! Forró felület!



Figyelmeztetés veszélyes elektromos feszültségre



Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra



Robbanásveszély



A géprészeket csak akkor szabad megérinteni, ha teljesen álló helyzetbe kerültek.



Figyelmeztetés kirepülő részekre



A mérgező kipufogógázok és olajgőzök mérgezést okozhatnak.



Vegye figyelembe a használati útmutatót.



Tartsa távol a személyeket.
Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjon senki a veszélyes területen.



Figyelem! A motort csak kikapcsolt állapotban tankolja.



Ne üzemeltesse zárt térben.



Figyelem! Kirepülő alkatrészek (személyek, állatok, házak, autók).



Erős



A dohányzás és a nyílt láng használata tilos!



A motort a készüléken való minden munkavégzés előtt le kell állítani, és a gyertyapipát le kell húzni.



Gázkar



Olajszint



Óvja a nedvességtől.



Ezzel az oldallal felfelé

szakszerűtlen alkalmazásokra, mint például a készülék túlterhelése, erőszak alkalmazása, külső hatások vagy idegen testek által okozott sérülések. A használati és összeszerelési útmutatóban foglaltak be nem tartása és a normális kopás esetén ugyancsak kizárta a garancia.

Szerviz

Műszaki kérdései vannak? Reklamációk? Tartalék alkatrészekre vagy használati útmutatóra van szüksége? A Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) weboldalon, a „Service” menüpontban gyorsan és a felesleges adminisztrációtól megkímélve segítjük tovább. Kérjük, segítsen abban, hogy segíthessünk. Annak érdekében, hogy reklamációs esetben azonosíthassuk készülékét, szükségünk van a sorozatszámra, valamint a cikkszámra és a gyártási évre. Az összes adatot a típus táblán találja. Annak érdekében, hogy mindig kéznél legyenek ezek az adatok, rögzítse azokat lent.

Sorozatszám

Cikkszám

Gyártási év

Fontos ügyfél-információk

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készüléket a garancia időtartamán belül és azután is alapvetően az eredeti csomagolásban kell visszaküldeni. Ezzel az intézkedéssel hatékonyan elkerülhetők a nem szükségszerű szállítási károk és az azok gyakran vitatott szabályozásába való belevonulás. Készülékének csak az eredeti csomagolás biztosít optimális védelmet, és a zökkenőmentes ügyintézés is csak így garantálható.

Garancia

A garancia időtartama kereskedelmi célú felhasználás esetén 12 hónap, fogyasztók számára pedig 24 hónap, amely a készülék vásárlásának időpontjában veszi kezdetét.

A garancia kizárólag anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethető hiányosságokra vonatkozik. A garancia érvényesítése keretében mellékelni kell a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti vásárlási bizonylatot.

A garanciális igények nem érvényesíthetők olyan

Ellenőrzési és karbantartási terv

Rendszeres karbantartási időszak		Minden üzembe helyezés előtt	1 havonta	3 havonta	6 havonta	12 havonta	szezonz végén
			20 üzemóránként	50 üzemóránként	100 üzemóránként	300 üzemóránként	
Motorolaj (15W 40) max. 0,6 l	Ellenőrzés	✓					
	Csere		✓		✓		✓
Gyújtógyertya	Ellenőrzés				✓		
	Tisztítás						
	Csere					✓	
Légszűrő	Ellenőrzés	✓					
	Tisztítás			✓			
	Csere					✓	
Benzinszint ellenőrzése		✓					
Biztonsági berendezések ellenőrzése		✓					
Benzintartály kiürítése							✓
Csavarzatok ellenőrzése		✓					
Zsinórok ellenőrzése		✓					
A gépet alaposan tisztítsa meg, a csúsztalpakat és az üritőlemezt permetezze be olajjal		Minden üzemem kívül helyezés után					✓

A megfelelő karbantartást a megadott hónapban vagy az előírt üzemórák eltelte után végezze el – attól függően, amelyek hamarabb következnek be.

Hibaelhárítás

Üzemzavarok	Okok	Elhárítás
Nem indul a motor	A benzincsap el van zárva	Nyissa ki a benzincsapot
	Elszennyeződött az üzemanyag	Cseréljen üzemanyagot
	Üres a benzintartály	Végezzen benzinutántöltést
	A gyújtógyertya olajjal szennyezett vagy meghibásodott	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát → 15
	Nem megfelelő a gázkar pozíciója	Korrigálja a beállítást
Kicsi a teljesítmény	A légszűrő elszennyeződött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt → 17
Egyenetlen működés, erős rezgések	Meglazult alkatrészek vagy csavaros csatlakozások	Kapcsolja ki a motort, és ellenőrizze/húzza után a csavarzatokat; cserélje ki a hibás alkatrészeket